



### Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist für die ständige Verwendung im Außenbereich ausgelegt. Holen Sie ihn bei starkem Wind jedoch herein. Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

- Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern - es besteht u.a. Erstickenungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

### Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is designed for permanent outdoor use. However, you should take it inside in the event of strong winds. The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Not a children's toy! Use only under adult supervision. Keep small swallowable parts and packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Single-use batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Protect batteries from excessive heat (heaters, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.

### Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est conçu pour être utilisé en permanence à l'extérieur. Toutefois, rentrez-le en cas de vent fort. Cet article est conçu pour un usage privé et non commercial.

- Cet article n'est pas un jouet! Il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Tenez les petits éléments pouvant être ingérés et le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.

- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet Schutz gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und gegen allseitiges Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie den Artikel aber vor Starkregen und Fließwasser und tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf. Er kann sonst beschädigt werden.
- Die äußere Schicht der LED-Fackeln besteht aus Echtwachs. Schützen Sie sie vor offenen Flammen und Hitze. Stellen Sie keine echten Kerzen unmittelbar neben die LED-Fackeln. Docht nicht anzünden!
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Säubern Sie die LED-Fackeln und die Spieße mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

### Batterien einlegen/wechseln

- Schrauben Sie den Gehäusedeckel von der Unterseite des Artikels ab (1).
- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie die Batterien so ein wie im Batteriefach abgebildet (2). Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that it is protected against contact with a tool or wire as well as against foreign objects with a diameter larger than 1 mm and splashes of water from all sides, such as rain. However, protect the product from heavy rain and streams of water and do not immerse it in water.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. If the temperature falls below this level, store the product inside, otherwise it may become damaged.
- The outer surface of the LED torch lights is made of real wax. Protect it from naked flames and heat. Do not place any real candles directly next to the LED torch lights. Do not light the wick!
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning. Wipe the LED torch lights and ground spikes clean with a soft, slightly damp cloth.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.

### Inserting/replacing batteries

- Unscrew the housing cover from the underside of the product (1).
- Remove the battery compartment lid.
- Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment (2). Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.

- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Risque de surchauffe!
- Insérez les piles en respectant la bonne polarité (+/-).
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie une protection contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau de toutes directions telles que la pluie. Protégez néanmoins l'article contre les fortes pluies et l'eau courante et ne le plongez pas dans l'eau.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend encore, conservez-le à l'intérieur pour éviter tout risque de détérioration.
- La couche extérieure des torches à LED est en cire véritable. Protégez-la des flammes ouvertes et de la chaleur. Ne posez pas de bougies véritables à proximité immédiate des torches à LED. N'allumez pas la mèche!
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyants agressifs ou abrasifs. Nettoyez les torches à LED et les piquets avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Les LED définitivement intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

### Insérer/remplacer les piles

- Dévissez le couvercle du boîtier de la partie inférieure de l'article (1).
- Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez les piles comme indiqué dans le compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-) (2).
- Allumez ou éteignez l'article ou la fonction minuterie comme décrit à la section «Allumer/éteindre / fonction minuterie» (3).
- Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.
- Revissez le couvercle du boîtier.

de

- Schalten Sie den Artikel ein oder aus oder die Timerfunktion an, wie im Abschnitt „Ein-/ausschalten / Timerfunktion“ beschrieben (3).
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
- Schrauben Sie den Gehäusedeckel wieder auf.

### Ein-/ausschalten / Timerfunktion

- Um den Artikel einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **ON**.
- Um den Artikel auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf **OFF**.
- Um die Timerfunktion einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **Timer**.

**Timerfunktion:** Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:  
EIN: 6 Stunden - AUS: 18 Stunden - EIN: 6 Stunden usw.

### LED-Fackeln aufstellen

- Schrauben Sie die Spieße zusammen und die LED-Fackeln an die Spieße (4).
- Stecken Sie die LED-Fackeln fest in die Erde.

### Technische Daten

Modell: 683 539  
Batterie: je 2x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2)  
Schutzart: IP44  
Leuchtdauer (mit einem Satz Batterien): ca. 230 Stunden  
Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C  
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

en

- Turn the product on or off or turn on the timer function as described in section "Turning on/off / timer function" (3).
- Place the lid back on the battery compartment.
- Screw the housing cover back on.

### Turning on/off / timer function

- Slide the switch to **ON** to turn the product on.
  - Slide the switch to **OFF** to turn the product off.
  - Slide the switch to **Timer** to turn the timer function on.
- Timer function:** The LEDs are switched on and off as follows:  
ON: 6 hours - OFF: 18 hours - ON: 6 hours, and so on.

### Setting up the LED torch lights

- Screw the spikes together and the LED torch lights to the spikes (4).
- Insert the LED torch lights firmly into the ground.

### Technical specifications

Modell: 683 539  
Single-use battery: 2x LR6 (AA) /1.5 V (ZnMnO2) each  
IP code: IP44  
Operating time (with one set of batteries): approx. 230 hours  
Ambient temperature: +10 to +40 °C  
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

fr

### Allumer/éteindre / fonction minuterie

- Pour allumer l'article, poussez l'interrupteur sur **ON**.
- Pour éteindre l'article, poussez l'interrupteur sur **OFF**.
- Pour activer la fonction minuterie, poussez l'interrupteur sur **Timer**.

**Fonction minuterie:** Les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures ALLUMÉES - 18 heures ÉTEINTES - 6 heures ALLUMÉES, etc.

### Installer les torches à LED

- Assemblez les piquets en les vissant, puis vissez les torches à LED sur les piquets (4).
- Enfoncez fermement les torches à LED dans la terre.

### Caractéristiques techniques

Modèle: 683 539  
Pile: 2x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2) chacune  
Indice de protection: IP44  
Durée d'éclairage (avec 1 jeu de piles): env. 230 heures  
Température ambiante: de +10 à +40 °C  
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

### Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

**Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de). Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung)

### Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

**Devices, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

### Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

